

6. CONDICIONES AMBIENTALES / ENVIRONMENTAL CONDITIONS / REQUISITOS AMBIENTAIS:

- ES** El láser está pensado principalmente para uso interior.
El haz del láser es visible a 5 m a la luz de día y 100 m en la oscuridad.

- EN** The laser is mainly thought to be used inside.
The laser beam can be seen from 5 m far in daylight and from 100 m far when it is dark.

- PT** O laser foi desenvolvido principalmente para uso interno.
O feixe de laser é visível a 5 m a luz do dia e 100 m na escuridão.

7. PRECAUCIONES / WARNING / PRECAUÇÕES:

- ES**
- Mantener apartado el instrumento del alcance de los niños. Su mal uso podría causar daño ocular.
 - Cualquier ajuste para aumentar la intensidad del láser está prohibido.
 - Cualquier reclamo por daños causados por no leer estas instrucciones será rechazado.
 - Al usar el láser, no apuntar hacia personas, superficies reflejantes y espejos.
 - El puntero láser no incluye servicio de reparación. No abra el cuerpo de la herramienta, en caso contrario la garantía será nula.
 - Nunca mire directamente hacia el haz del láser. Utilice protectores oculares.
 - Siempre bloquee el sistema de auto nivelación después de usar, para evitar roturas en el cabezal flotante, y poder trasladar el instrumento con seguridad.

- EN**
- Keep out of reach of children. Misusing it could cause eye damage.
 - Any adjustment to increase the laser intensity is strictly forbidden.
 - No claim for damage caused because of not reading these instructions will be accepted.
 - When using the laser, do not point it at people, reflecting surfaces or mirrors.
 - The laser pointer does not include repairing service. Do not open the tool, otherwise, the guarantee will not be valid.
 - Never look directly at the laser light. Wear protective goggles.
 - Always lock the self-leveling system after using it in order to avoid breaking the floating head, and so as to be able to carry the instrument safely.

- PT**
- Manter afastado do alcance das crianças. Seu mau uso pode causar dano ocular.
 - Qualquer ajuste para aumentar a potencia do laser esta proibido.
 - Qualquer reclamação por danos causados por não ler estas instruções será rejeitado.
 - Ao usar o laser, não apontar para as pessoas, superfícies reflexíveis e espelhos.
 - O ponteiro laser não inclui serviços de reparação. Não abra o corpo da ferramenta, caso contrário a garantia será nula.
 - Nunca olhe diretamente para o feixe de laser. Utilize protetores oculares.
 - Sempre bloqueie o sistema de auto nivelção depois de usar, para evitar quebra na cabeça flutuante, e poder mover o instrumento com segurança.

8. GARANTÍA / WARRANTY / GARANTÍA:

- ES** **MOTA HERRAMIENTAS S.L.** garantiza totalmente la calidad de este producto. La garantía cubre defectos de fabricación y de materiales por un periodo de 1 año desde el momento de la compra. Esta garantía no cubre daños atribuibles a uso indebido, accidentes de manipulación, negligencia, alteraciones, reparaciones o pruebas indebidas.
MOTA HERRAMIENTAS S.L. determinará la reparación del producto o su reposición.
Esta garantía limitada es válida únicamente para el propietario del producto y tiene vigencia mientras el producto sea propiedad del mismo.

Como obtener servicio de garantía:

Para obtener servicio de garantía para su producto, primero póngase en contacto con el comercio a través del cual adquirió el producto. En el momento de solicitar el servicio de garantía se solicitará: 1) Su nombre, dirección y números de teléfono; 2) Factura o ticket de compra conformados según normas oficiales; 3) Una descripción del problema.

El producto de reemplazo estará garantizado por esta garantía escrita y estará sujeto a las mismas limitaciones y exclusiones durante el resto del periodo de garantía.

La responsabilidad de **MOTA HERRAMIENTAS S.L.** bajo esta o cualquier otra garantía, implícita o expresa, se limita a la reparación, reemplazo o reembolso.

MOTA HERRAMIENTAS S.L. no es responsable por daños directos, especiales, incidentales o consiguientes, derivados de cualquier violación de la garantía o según cualquier otra teoría legal, que incluyen, entre otros aspectos, las ganancias o los ingresos perdidos, etc.

Por toda intervención de nuestro Servicio Técnico, realizada a pedido del comprador dentro del plazo de garantía, que no fuera originada por falla o defecto alguno cubierto por este certificado, deberá ser abonado por el comprador.

- EN** **MOTA HERRAMIENTAS S.L.** totally guarantees the quality of this product.
This warranty covers manufacturing and material faults for one year as of the moment the purchase of the product.
If you have any questions as regards of warranty you can send an e-mail to:
MOTA HERRAMIENTAS S.L. will decide whether the tool has to be repaired or replaced.
This limited warranty is valid only for the owner of the product as long as the product is property of the original buyer.

Use of the warranty:

In order to use the warranty of this product, first, contact the shop where you bought it. When asking for the warranty service, you will have to provide: 1) Your name, address and phone numbers; 2) Invoice or ticket issued in accordance with the official regulations; 3) A description of the problem.

The replacement product is guaranteed by this written warranty and will be subjected to the same limitations and exclusions during the rest of the warranty time.

MOTA HERRAMIENTAS S.L.'s liability as regards this or any other warranty, whether implicit or explicit, is limited to the repair, replacement or refund.

MOTA HERRAMIENTAS S.L. is not liable for direct, special, incidental or consequent damages arising from any warranty violation or in accordance with any other legal theory, which may include, for example, profits or losses, etc.

If our Technical Service team is asked by the buyer, within the warranty deadline, to provide any kind of extra service which has not arisen from any fault or defect covered by this certificate, such service will have to be paid for by the buyer.

- PT** **MOTA HERRAMIENTAS S.L.** Garante total qualidade deste produto. Cobertura para defeitos de fabricação e de peças por um período de 1 ano, desde a data da compra. Esta garantia não cobre os danos atribuídos a mau uso, acidentes na manipulação, ao negligência, alterações, reparos ou testes indevidos.
MOTA HERRAMIENTAS S.L. determinará a reparação do produto ou sua reposição.
Esta garantia limitada é válida unicamente para o proprietário do produto e tem vigência enquanto estiver em posse do comprador.

Como obter serviços de garantia:

Para obter serviços de garantia para seu produto, primeiro entre em contato com o vendedor onde adquiriu seu produto. No momento de pedido do serviço de garantia será solicitado:

(1) Nome, endereço e número de telefone;

(2) Recibo ou nota fiscal de compra, dentro das normas oficiais vigentes;

(3) Uma descrição do problema.

O produto substituído estará garantido por estes termos escritos nesta sessão, e estará sujeita as mesmas limitações e exclusões durante o resto do período de garantia.

A responsabilidade da **MOTA HERRAMIENTAS S.L.** sob este ou qualquer outra garantia, implícita ou expressa, se limita a reparos, substituição ou reembolso.

MOTA HERRAMIENTAS S.L. não é responsável por danos diretos, especiais, incidentais ou consequentes de mau uso, resultantes de qualquer violação da garantia ou sob qualquer outra teoria jurídica, que incluem, entre outros aspectos, lucros ou perdas de receitas, etc.

Por toda intervenção de nosso Serviço Técnico, realizada a pedido do comprador dentro do prazo de garantia, que não for causado por falhas ou defeitos abrangidos por este certificado, devem ser pagos pelo comprador.

Puede enviar preguntas sobre la garantía por correo electrónico:

If you have any questions as regards of warranty you can send an e-mail to:

Perguntas sobre a garantia pelo e-mail:

En España / In Spain / Na Espanha: info@mota.com.es

En Argentina / In Argentina / Na Argentina: info@motaherramientas.com.ar

Por correo a / Or write to / Ou por carta para:

mota
SPAIN®

Mota Herramientas S.L.
Polígono Industrial Portela
Módulo 1-D, Tameiga, Puxeiros
CP 36416. Mos, Pontevedra. España
info@mota.com.es
www.mota.com.es



NIVEL LÁSER AUTOMÁTICO AUTOMATIC LASER LEVEL NÍVEL LASER AUTOMÁTICO NL100

MANUAL DE INSTRUCCIONES / INSTRUCTIONS MANUAL / MANUAL DE INSTRUÇÕES



— european quality —

1. PIEZAS / PÉÇES / PEÇAS

- ES**
- a - Interruptor para línea vertical.
 - b - Interruptor para línea horizontal.
 - c - Indicadores LED.
 - d - Ventana del láser.
 - e - Base.
 - f - Traba de bloqueo.
 - g - Compartimento para baterías.



- EN**
- a - Vertical line switch.
 - b - Horizontal line switch.
 - c - LED Indicators.
 - d - Laser opening.
 - e - Base.
 - f - Lock.
 - g - Battery compartment.



- PT**
- a - Interruptor para linha vertical.
 - b - Interruptor para linha horizontal.
 - c - Indicadores LED.
 - d - Janela do laser.
 - e - Base.
 - f - Trava de bloqueio.
 - g - Compartimento de baterias.



2. INFORMACIÓN TÉCNICA / TECHNICAL INFORMATION / INFORMAÇÕES TÉCNICAS:

DISTANCIA OPERATIVA / WORKING DISTANCE / DISTÂNCIA DE OPERAÇÃO	± 0,01 - 100 m
PRECISIÓN VERTICAL / VERTICAL PRECISION / PRECISÃO VERTICAL	± 0,5 mm/m
PRECISIÓN HORIZONTAL / HORIZONTAL PRECISION / PRECISÃO HORIZONTAL	± 0,5 mm/m
LONGITUD DE ONDA DEL LÁSER / LASER WAVE LENGTH / LONGITUDE DE ONDA DO LASER	650 nm
POTENCIA DEL LÁSER / LASER POWER / POTÊNCIA DO LASER	< 1 mW
TIEMPO DE USO CONTÍNUO / CONTINUOUS USE TIME / TEMPO DE USO CONTÍNUO	6 hs
TEMPERATURA DE USO / USE TEMPERATURE / TEMPERATURA DE USO	-10° a 40° C
ROTACIÓN / ROTATION / ROTAÇÃO	MANUAL
PESO (SIN BATERÍAS) / WEIGHT (WITHOUT BATTERIES) / PESO (SEM BATERIAS)	352 g
TRABA ANTIROTURA / ANTI-BREAKING LOCK / TRAVA ANTI-MOVIMENTO	

INCLUYE / INCLUDE / INCLUI

- ES**
- Trípode: altura de 450 mm a 1160 mm.
 - Valija de transporte.
 - Manual de instrucciones.

- EN**
- Tripod: 450 mm to 1160 mm high
 - Carrying case
 - Instructions manual.

- PT**
- Tripé: altura de 450 mm a 1160 mm.
 - Mala para transporte.
 - Manual de instruções.



3. UTILIDAD Y APLICACIÓN / USEFULNESS AND USE / UTILIDADE E APLICAÇÃO:

- ES**
- El nivel láser NL100 puede ser utilizado en trabajos de construcción, decoración y reparaciones en general.
El haz del láser forma una referencia para nivelación de superficies horizontales y verticales. Útil para instalación de cielo razos, molduras y repisas, nivelación de suelos, subsuelos, azulejos, etc.

- EN**
- The NL100 laser level can be used in building work, decoration and repair work in general. The laser beam makes up a reference for leveling both vertical and horizontal surfaces. It is useful for putting up ceilings, moldings and shelves, for leveling floors, basement floors, glazed tiles, etc.

- PT**
- O nível laser NL100 pode ser utilizado em trabalhos de construção, decoração e reparos em geral. O feixe de laser forma uma referência para nivelção de superfícies horizontais e verticais. Útil para instalação de céu raso, molduras e prateleiras, nivelção de solos, subsolos, azulejos, etc.

4. MODO DE USO / HOW TO USE IT / MODO DE USO:

- ES**
- Con la tecnología de auto-nivelación el uso del instrumento es muy sencillo.
- 1) Coloque las 2 baterías, provistas con el equipo, en el compartimento correspondiente (g).
 - 2) Desactive la traba de bloqueo (f).
 - 3) Active el interruptor de la línea vertical (a) u horizontal (b), y haga las medidas necesarias fácilmente.
- En la base del instrumento (e), existe una rosca de medida M16 para montar el nivel en el trípode. El nivel puede usarse sobre trípode o en cualquier superficie de manera independiente.

- EN**
- With self-leveling technology, using this instrument is very simple.
- 1) Put the batteries in their compartment (g).
 - 2) Unlock the laser (f).
 - 3) Press the vertical line switch (a) or the horizontal line one (b), and easily measure as necessary.
- In the base of the instrument (e) there is an M16 measuring thread to place the level on the tripod. The level can be used on the tripod or, independently, on any other surface.

- PT**
- Com a tecnologia de auto-nivelção a utilização do instrumento é muito simples.
- 1) Coloque as baterias no compartimento correspondente (g).
 - 2) Desative a chave de bloqueio (f).
 - 3) Ative o interruptor de linha vertical (a) ou horizontal (b), e faça as medidas necessárias facilmente.
- Na base do instrumento (e), existe uma rosca de medida M16 para montar o nível no tripé. O nível pode ser usado sobre tripé ou em qualquer superfície de maneira independente.

5. MANTENIMIENTO / MAINTENANCE / MANUTENÇÃO:

- ES**
- El instrumento usa 2 baterías AA. Si no va a ser usado por un tiempo prolongado, retire las baterías para evitar sulfuración.
 - Si la luz del láser se apaga, las baterías necesitan ser reemplazadas.
 - Mantenga limpio el instrumento. Limpiar con un trapo húmedo. No utilice ningún tipo de solvente ni alcohol.

- EN**
- This instrument uses 2 AA batteries. If you are not going to use it for a long time, take out the batteries to avoid sulphurating.
 - If the laser light turns off, the batteries need replacing.
 - Keep the instrument clean. Wipe it with a damp cloth. Do not use any kind of solvent or alcohol.

- PT**
- O instrumento usa 2 baterias AA. Se não for utilizar por tempo prolongado, retire as baterias para evitar enxofre.
 - Se a luz do laser se apagar, as baterias necessitam ser trocadas.
 - Mantenha o instrumento limpo. Limpe com um pano umedecido. Não utilize nenhum tipo de solvente ou álcool.